

講師：羅國輝神父、陳煜峰老師（江南大學宗教與社會學研究所研究員）

語言：普通話（粵語補充）

主辦：天主教香港教區禮儀委員會

費用：自由捐獻資助本課程

禮儀空間的隱與顯、餐與言

11月8日(三) 下午7-9時

玫瑰堂

**九龍尖沙咀漆咸道南125號

拜占庭禮的悔改與治療聖事

11月9日(四) 下午7-9時

玫瑰堂

拜占庭禮的徹夜祈禱

11月10日(五) 下午7-9時

玫瑰堂



參與「拜占庭禮的追思禮及徹夜祈禱」

11月11日(六) 下午4:30-7時

上環帝權
商業大樓

上環德輔道西32-36號帝權商業大樓12樓

~~參與「科首特主日」禮儀~~

~~11月12日(日) 上午10時~~

~~觀塘鴻圖
工業大廈~~

~~觀塘鴻圖道88號鴻圖工業大廈1樓3室~~

亞歷山大里亞禮的感恩祭

11月12日(日) 下午3-5時

慈雲山
聖文德堂

**九龍慈雲山蒲崗村道89號

拜占庭禮婚姻聖事

11月15日(三) 下午7-9時

玫瑰堂

改為：
參與「拜占庭禮主日禮儀」10am
上環帝權商業大廈12樓



「東方教會的聖事觀」講座



主題：拜占庭禮的徹夜祈禱

日期：2023年11月10日(五)

時間：晚上7:00-9:00

地點：尖沙咀玫瑰堂

講師：羅國輝神父

陳煜峰老師

(江南大學宗教與社會學研究所研究員)

語言：普通話(粵語補充)

主辦：天主教香港教區禮儀委員會



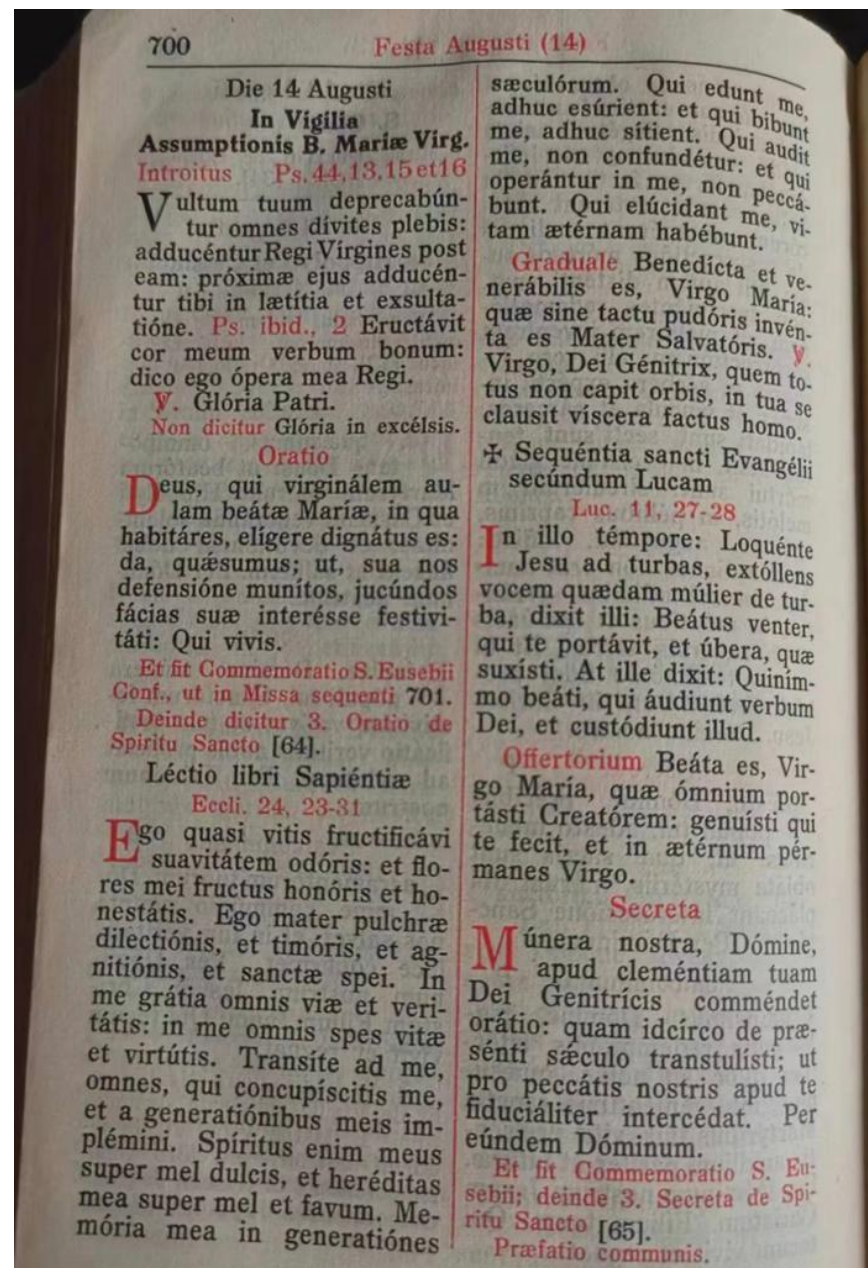
YouTube同步直播

徹夜祈禱的起源（初期教會的夜間集會、修道團體的克己守夜、對異教節日‘徹夜狂歡’的改造和聖化）

徹夜祈禱的概念（*παννυχίς*——守夜；*αγρυπνία*——不眠）

與拉丁禮vigilia的不同（不占據單獨的禮儀日、歡慶而非補贖、由固有時辰canonical hours組合而成）

本文所有聖詠皆按照拜占庭禮習慣七十賢士本的編號



拜占庭時辰禮儀的組成：

希臘名稱	東正教傳統 中譯	原本對應時間	象徵主題
Ἑσπερινός	抵暮課	日落時分	天主的創造和計劃
Ἀπόδειπνον	晚堂課	晚餐後，就寢前	基督的聖死和下降幽冥（睡眠是‘小死’）
Μεσονυκτικόν	中夜課	午夜	基督山園苦禱、迎接新郎、末日的審判
Ὅρθρος	嚮晨課	昧爽拂曉（天將明未明之時）	照世真光來臨，義德之日升起
Πρῶτη Ὥρα	一時課	早六點	基督被逮捕送審
Τρίτη Ὥρα	三時課	上午九點	基督被判罰、聖神降臨
Ἑκτη Ὥρα	六時課	正午	基督被釘十字架
Ἐνάτη Ὥρα	九時課	下午三點	基督聖死
τυπικά	代聖體血 （典式課）	非齋日在六時課後， 齋日在九時課後	在無感恩祭的日子填補感恩祭的空缺

大抵暮課： 1. 奉香，開端祝福，前來讓我們... (X4)，開端聖詠（103）



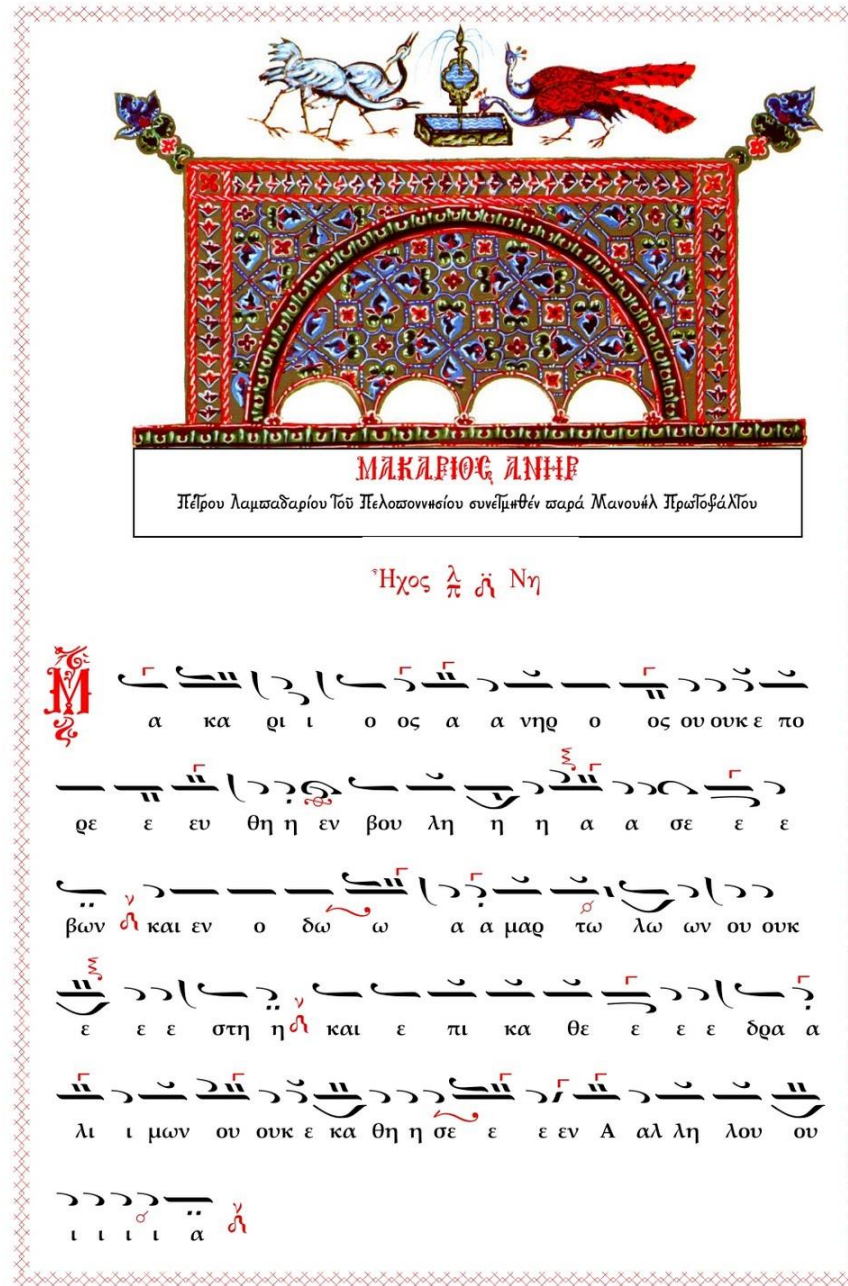
大抵暮課：

2. 大連禱/平安連禱



大抵暮課：

3, 第一分聖詠（有福之人）



ΜΑΚΑΡΙΟΥ ΛΗΗΕ

Πέτρου λαμπαδαρίου τοῦ Πελοποννησίου συνέμνηθ' ἐν παρὰ Μανουὴλ Πρωτοφάχτου

Ἦχος λ̣ π̣ δ̣ Νη

Μ α κα ρι ι ο ος α α νη ρ ο ος ου ου κ ε πο
ρε ε ευ θη η εν βου λη η η α α σε ε ε
βων δ̣ και εν ο δω ω α α μα ρ τω λω ων ου ου κ
ε ε ε σπη η και ε πι κα θε ε ε ε δ ρα α
λι ι μων ου ου κ ε κα θη η σε ε ε εν Α α λ η λου ου
ι ι ι ι α

大抵暮課：

4, “主我向你呼求”
(ps140), 奉香



大抵暮課：

5, 行間讚詞 (stichera)
(ps141、129、166節
選，加十段 (主日)
或八段 (節日) 讚詞

6. 晚禱進聖所遊行，
禧光頌 (Φῶς Ἰλαρόν/
Lumen Hilare)

Φῶς ἰλαρόν - Ἦχος πλ. α'
(Ὕμνοι εἰς τὴν Κοίμησιν τῆς
Θεοτόκου 15 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ)
<https://www.youtube.com/watch?v=UCLEAPORwlc>



大抵暮課：

7, 經前詠和讀經



大抵暮課：

8, 增連禱和重連禱

<https://goodguyswearblack.org/2015/05/06/the-liturgy-and-the-deacon-in-the-orthodox-church/>



大抵暮課：

9, 利提（λιτή）（懇切祈禱的遊行）

10, 行前讚詞（aposticha）



大抵暮課： 11, 西默盎之歌，三聖讚禱詞，祝福餅酒油麥，遣散讚詞



嚮晨課：

1, 六聖詠（3, 37, 62, 87, 102, 142）

肅立默想終末與審判



嚮晨課：

2，大連禱



嚮晨課：

3，主天主（詠 117:26-27）
及聖詠短句唱四遍，然
後本日遣散讚詞



嚮晨課：

4，聖詠誦讀（kathisma）、
小連禱、座讚詞
（kathisma/sedalion）

聖詠分為二十個座（kathisma），
每一座又有三個站（stasis）：

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/座位念经>

座	第一站	第二站	第三站
I	1-3	4-6	7-8
II	9-10	11-13	14-16
III	17	18-20	21-23
IV	24-26	27-29	30-31
V	32-33	34-35	36
VI	37-39	40-42	43-45
VII	46-48	49-50	51-54
VIII	55-57	58-60	61-63
IX	64-66	67	68-69
X	70-71	72-73	74-76
XI	77	78-80	81-84
XII	85-87	88	89-90
XIII	91-93	94-96	97-100
XIV	101-102	103	104
XV	105	106	107-108
XVI	109-111	112-114	115-117
XVII	118:1-72	118:73-131	118:132-176
XVIII	119-123	124-128	129-133
XIX	134-136	137-139	140-142
XX	143-144	145-147	148-150

嚮晨課：

5，多慈頌
（polyeleos
（聖詠134、135））、
福言頌
（eulogitaria）、
尊大頌
（megalynaria）

Simonopetra Monastery
Monks Polyeleos, Psalm 135

[https://www.youtube.com/
watch?v=ME8ktwv8f0s](https://www.youtube.com/watch?v=ME8ktwv8f0s)

<https://azbyka.ru/polielej>



嚮晨課：

6，小連禱，“聽讚詞
hypakoe”或坐讚詞，“上行
唱和頌”



嚮晨課：

7，經前詠和福音



嚮晨課：

8，頌譜（canon）

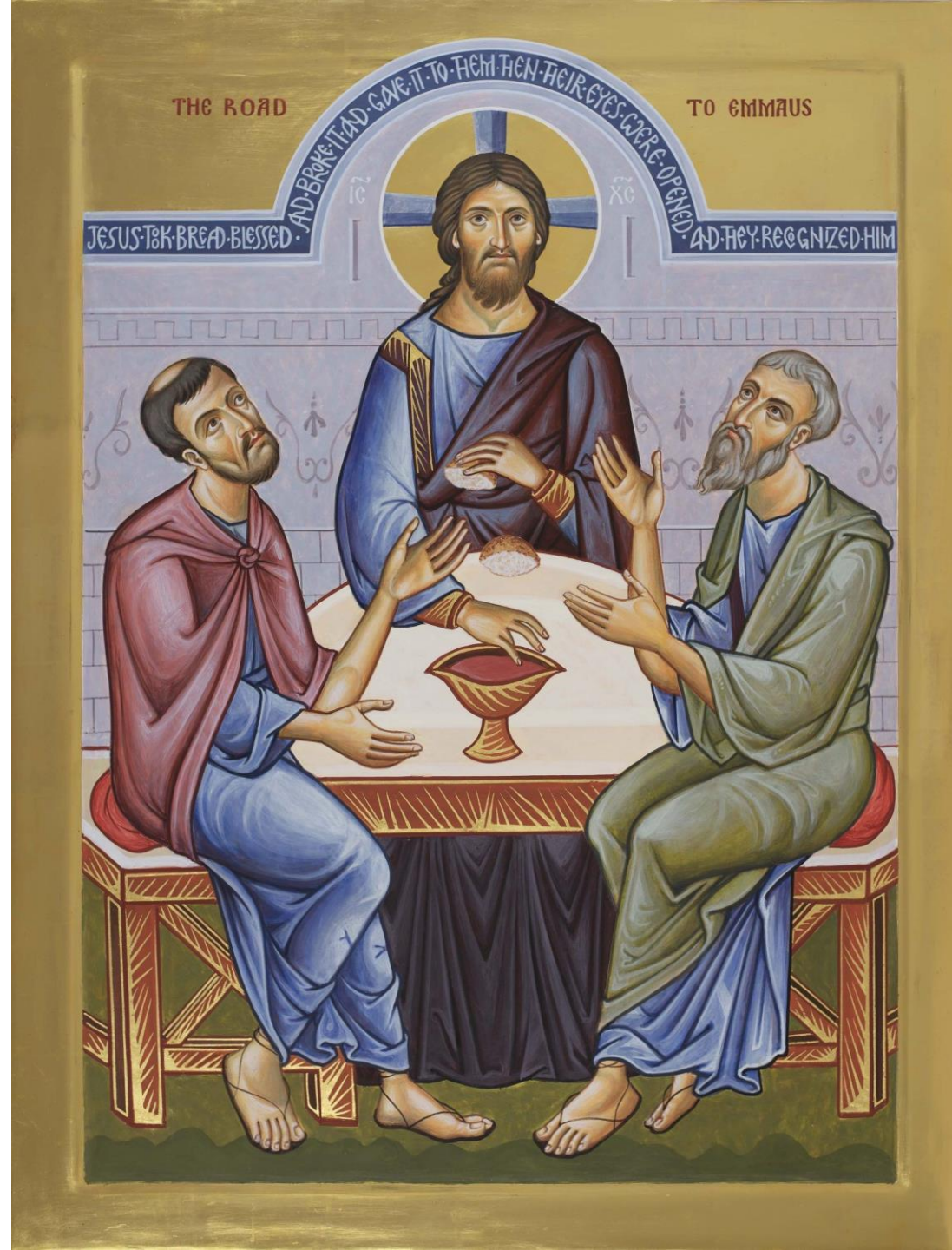
Canon是希臘詞，原義為“尺度、標準、準則”，在教會中有多重意涵，這裏說的是拜占庭禮中的一種特殊讚美詩組合。

原始的頌譜是指九篇聖經中的聖歌：

- 一，米黎昂之歌——過紅海的奇蹟（出谷記 15:1-19）
- 二，梅瑟之歌——流浪於曠野（申命記32:1-44）
- 三，先知撒慕爾之母亞納之歌——感謝天主賜予子嗣（列王紀上2:1-10）
- 四，哈巴谷先知之歌——天主威嚴的臨在（哈巴谷書：3:2-20）
- 五，依撒意亞先知之歌——“厄瑪努爾”降生奧跡的預告（依撒意亞書：26:9-20）
- 六，約納先知之歌——居魚腹三日夜而復出，聖死和復活奧跡的預像（約納書2:1 -7）
- 七，三聖童之歌上——烈火中對上主的稱頌（達尼爾書3:26-56）
- 八，三聖童之歌下——邀請一切受造物讚頌主（達尼爾書3:57-72）
- 九，聖母讚主曲（路加福音 1:46-55）和匝加利亞讚主曲（路 1:68-79）

嚮晨課：

9，遣出讚詞 (Exapostilarion)



嚮晨課：

10，讚美聖詠及讚美讚詞（詠唱聖詠集的最後三首以‘讚美’為主題的聖詠148,149,150，並在最後幾節中按照本禮儀日的禮規插入數端讚詞）



嚮晨課：

11，大光榮頌

The Great Doxology in
First Mode

<https://www.youtube.com/watch?v=KQIyklEmMv0>

<https://orthodoxcityhermit.com/tag/nativity-icon/>



嚮晨課：

12，增連禱，重連禱，
嚮晨課的遣散詞

<https://diaconateinchrist.typepad.com/.a/6a0148c733b279970c0240a47b4491200d-pi>



一時課

Ancient of days

<https://www.etsy.com/uk/listing/1241149468/the-ancient-of-days-sticker-orthodox>



達7:9

我觀望，直到
安置了寶座，
上面坐着一位
萬古常存者，
他的衣服潔白
如雪，他的頭
髮潔白如羊毛，
他的寶座好似
火焰，寶座的
輪子如同烈火。